



IBM Systems

**IBM Director Hardware Management Console 확장
릴리스 정보**

버전 5.10 갱신 3





IBM Systems

**IBM Director Hardware Management Console 확장
릴리스 정보**

버전 5.10 갱신 3

목차

제 1 장 이 릴리스에 대한 정보	1	제 3 장 알려진 제한사항, 문제 및 임시 해결책	9
이 릴리스에 대한 정보	1	부록 A. 고객 지원 문의	11
제 2 장 설치 및 업그레이드 정보	3	문의하기 전에	11
Linux 서버에 Hardware Management Console 확장 설치	4	문서 사용	11
Windows 서버에 Hardware Management Console 확장 설치	5	WWW에서 도움말 및 정보 가져오기	12
Linux 콘솔에 Hardware Management Console 확장 설치	6	소프트웨어 서비스 및 지원	12
Windows 콘솔에 Hardware Management Console 확장 설치	7	부록 B. 주의사항 및 상표	15
		주의사항	15
		상표	17

제 1 장 이 릴리스에 대한 정보

이 문서에는 IBM® Director Hardware Management Console 확장 버전 5.10 갱신 3에 대한 릴리스 정보가 있습니다.

이 릴리스 정보의 갱신 및 문서의 사본은 www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems_management/ibm_director/를 참조하십시오.

이 릴리스에 대한 정보

IBM Director Hardware Management Console 확장(HMC 확장) 버전 5.10 갱신 3을 사용하여 IBM eServer™ i5 및 eServer p5 모델용 Hardware Management Console에서 관리하는 서버 및 하드웨어 자원 보기를 허용하여 강력한 제어를 수행하고 관리 도구를 실행할 수 있습니다. HMC 확장을 사용하여 Hardware Management Console 관리 태스크(예: Information Center 및 설치 마법사 액세스, SFP(Service Focal Point) 문제점 진단, Hardware Management Console 구성, 서버 및 프레임 관리, Hardware Management Console 또는 운영 체제용 코드 갱신, 사용자 관리)를 수행할 수 있습니다.

IBM Director에서 모든 HMC 확장 태스크를 사용하려면 HMC 확장 버전 5.10 갱신 3에 Hardware Management Console 버전 5 릴리스 2.0이 필요합니다.

제 2 장 설치 및 업그레이드 정보

IBM Director에서 사용 가능한 모든 Hardware Management Console 확장 기능을 사용하려면 HMC(Hardware Management Console) 버전 5 릴리스 2.0과 함께 IBM Director Hardware Management Console 확장 버전 5.10 갱신 1을 사용해야 합니다.

Hardware Management Console 확장은 다음과 같은 관리 서버 및 관리 콘솔에 IBM Director Server 및 IBM Director 콘솔과 함께 자동으로 설치됩니다.

- AIX®
- i5/OS®
- Linux® on System p™
- Linux on POWER™

이 시스템에서는 Hardware Management Console 확장을 별도로 설치하거나 업그레이드할 필요가 없습니다. IBM Director Server 및 IBM Director 콘솔을 버전 5.10 갱신 1로 업그레이드하면 Hardware Management Console 확장도 같은 버전으로 업그레이드됩니다.

Hardware Management Console 확장을 System x™용 Linux 또는 Windows®를 실행 중인 관리 서버 및 관리 콘솔에 설치할 수도 있습니다. 이 시스템 중 하나에 Hardware Management Console 확장을 설치하려면 다음 단계를 완료하십시오.

1. Hardware Management Console 확장을 다운로드하십시오.

주: System x용 Linux 또는 Windows용 Hardware Management Console 확장 버전 5.10 갱신 1에 대한 모든 설치 및 업그레이드 패키지를 다운로드해야 합니다. 이 확장 버전은 CD-ROM 또는 기타 실제 매체에서는 사용할 수 없습니다.

- a. www.ibm.com/servers/eserver/xseries/systems_management/xseries_sm/dwnl.html에 있는 IBM Director 다운로드 웹 사이트로 이동하십시오.
- b. 드롭 다운 목록에서 **IBM Director 5.10 for xSeries and BladeCenter**를 선택한 후 요청된 정보를 모두 입력하고 **Submit**를 누르십시오.
- c. Current version 표제에서 **IBM Director 5.10 Update 1** 링크를 누르십시오.

d. 다운로드할 패키지의 링크를 누르십시오.

구성요소	패키지 파일 이름
Windows용 IBM Director HMC(Hardware Management Console) 서버 확장 버전 5.10 갱신 1	dir5.10.1_hmcserver_windows.exe
Windows용 IBM Director HMC(Hardware Management Console) 콘솔 확장 버전 5.10 갱신 1	dir5.10.1_hmcconsole_windows.exe
Linux용 IBM Director HMC(Hardware Management Console) 서버 확장 버전 5.10 갱신 1	dir5.10.1_hmcserver_linux.tar
Linux용 IBM Director HMC(Hardware Management Console) 콘솔 확장 버전 5.10 갱신 1	dir5.10.1_hmcconsole_linux.tar

2. 관리 서버에 Hardware Management Console 확장을 설치하십시오.

옵션	설명
Linux 서버	『Linux 서버에 Hardware Management Console 확장 설치』
Windows 서버	5 페이지의 『Windows 서버에 Hardware Management Console 확장 설치』

3. 옵션: 원격 관리 콘솔에 Hardware Management Console 확장을 설치하십시오.

옵션	설명
Linux 콘솔	6 페이지의 『Linux 콘솔에 Hardware Management Console 확장 설치』
Windows 콘솔	7 페이지의 『Windows 콘솔에 Hardware Management Console 확장 설치』

주: Hardware Management Console 확장용 서버 구성요소가 설치되어 있는 경우 IBM Director 콘솔용 Hardware Management Console 확장의 사용자 인터페이스 구성요소는 자동으로 관리 서버에 설치됩니다. 관리 서버에 Hardware Management Console 확장의 사용자 인터페이스 구성요소를 별도로 설치할 필요가 없습니다.

Linux 서버에 Hardware Management Console 확장 설치

IBM Director Server 버전 5.10 이상이 설치되어 있는 System x용 Linux를 실행 중인 관리 서버에만 Hardware Management Console 확장을 설치할 수 있습니다.

Linux 관리 서버에 Hardware Management Console 확장을 설치하려면 다음 단계를 완료하십시오.

1. 설치를 수행할 시스템의 임시 디렉토리로 다운로드한 설치 파일을 직접 복사하십시오. 다운로드한 설치 파일은 tar 파일에 포함되어 있습니다. tar -x 명령을 사용하여 내용을 임시 디렉토리로 추출하십시오.

2. IBM Director Server를 정지하십시오. 명령 프롬프트에 다음 명령을 입력하고 **Enter**를 누르십시오.

```
/opt/ibm/director/bin/twgstop
```

3. 설치 패키지가 있는 디렉토리로 변경하십시오. 다음 명령을 입력한 후 **Enter**를 누르십시오.

```
cd /download/
```

*download*는 다운로드 패키지가 저장되어 있는 위치를 나타냅니다.

4. 다음 명령 중 하나를 입력한 후 **Enter**를 누르십시오.

설치 시나리오	명령
새로 설치 수행	rpm -ivh dir5.10.1_hmcserver_linux.rpm
이전 버전으로부터 업그레이드	rpm -Uvh dir5.10.1_hmcserver_linux.rpm

설치 진행 상태가 표시됩니다.

5. IBM Director Server를 재시작하십시오. 명령 프롬프트에 다음 명령을 입력하고 **Enter**를 누르십시오.

```
/opt/ibm/director/bin/twgstart
```

관리 서버에서 IBM Director Hardware Management Console 확장을 설치하면 관리 서버에 Hardware Management Console 확장의 서버 및 콘솔 구성요소 모두가 설치됩니다.

Windows 서버에 Hardware Management Console 확장 설치

IBM Director Server 버전 5.10 이상이 설치되어 있는 관리 서버에만 Hardware Management Console 확장을 설치할 수 있습니다.

Windows 관리 서버에 Hardware Management Console 확장을 설치하려면 다음 단계를 수행하십시오.

1. 설치를 수행할 시스템의 임시 디렉토리로 다운로드한 설치 파일을 직접 복사하십시오.

2. 명령 프롬프트 창을 비롯하여 모든 응용 프로그램을 닫으십시오.

3. 시작 → 실행을 누르십시오.

4. 실행 창에서 열기 필드에 다음 명령을 입력하고 **Enter**를 누르십시오.

```
download#dir5.10_hmcserver_windows.exe
```

*download*는 Hardware Management Console 확장 다운로드 패키지가 저장되어 있는 위치를 나타냅니다.

5. IBM Director Server InstallShield 마법사에 대한 HMC 확장의 첫 번째 페이지에서 다음을 누르십시오.
6. 라이선스 계약의 약관에 동의합니다를 선택한 후 다음을 누르십시오.
7. 다음을 누르십시오.
8. 설치를 누르십시오. 새 페이지에 설치 진행 상태가 표시됩니다.
9. 설치가 완료되면 완료를 누르십시오.

Hardware Management Console 확장의 서버 구성요소를 설치한 후 원격 관리 콘솔에 콘솔 구성요소를 설치하십시오.

Linux 콘솔에 Hardware Management Console 확장 설치

관리 서버에서 IBM Director Hardware Management Console 확장을 설치하면 관리 서버에 Hardware Management Console 확장의 서버 및 콘솔 구성요소 모두가 설치됩니다. 이로 인해 IBM Director Server가 설치되어 있지 않은 원격 관리 콘솔에 Hardware Management Console 확장용 콘솔 구성요소만 설치하면 됩니다.

주: IBM Director 콘솔에 설치되어 있는 Hardware Management Console 확장의 버전은 항상 IBM Director Server에 설치되어 있는 확장 버전과 동일해야 합니다. 둘 중 하나만 업그레이드할 수 없습니다.

Hardware Management Console 확장의 콘솔 구성요소를 설치하기 전에 관리 서버에 Hardware Management Console 확장이 설치되어 있어야 합니다.

Linux 관리 콘솔에 Hardware Management Console 확장을 설치하려면 다음 단계를 완료하십시오.

1. 설치를 수행할 시스템의 임시 디렉토리로 다운로드한 설치 파일을 직접 복사하십시오. 다운로드한 설치 파일은 tar 파일에 포함되어 있습니다. tar -x 명령을 사용하여 내용을 임시 디렉토리로 추출하십시오.
2. IBM Director 콘솔을 닫으십시오.
3. 설치 패키지가 있는 디렉토리로 변경하십시오. 다음 명령을 입력하고 **Enter**를 누르십시오.

```
cd /download/
```

*download*는 다운로드 패키지가 저장되어 있는 위치를 나타냅니다.

4. 다음 명령 중 하나를 입력한 후 **Enter**를 누르십시오.

설치 시나리오	명령
새로 설치 수행	<code>rpm -ivh dir5.10.1_hmconsole_linux.rpm</code>
이전 버전에서 업그레이드	<code>rpm -Uvh dir5.10.1_hmconsole_linux.rpm</code>

설치 진행 상태가 표시됩니다.

5. IBM Director 콘솔을 재시작하십시오.

Windows 콘솔에 Hardware Management Console 확장 설치

관리 서버에서 IBM Director Hardware Management Console 확장을 설치하면 관리 서버에 Hardware Management Console 확장의 서버 및 콘솔 구성요소 모두가 설치됩니다. 결과적으로 IBM Director Server가 설치되어 있지 않은 원격 관리 콘솔에 Hardware Management Console 확장용 콘솔 구성요소만 설치하면 됩니다.

주: IBM Director 콘솔에 설치되어 있는 Hardware Management Console 확장의 버전은 항상 IBM Director Server에 설치되어 있는 확장 버전과 동일해야 합니다. 둘 중 하나만 업그레이드할 수 없습니다.

Hardware Management Console 확장의 콘솔 구성요소를 설치하기 전에 관리 서버에 Hardware Management Console 확장이 설치되어 있어야 합니다.

Windows 관리 콘솔에서 Hardware Management Console 확장을 설치하려면 다음 단계를 완료하십시오.

1. 설치를 수행할 시스템의 임시 디렉토리로 다운로드한 설치 파일을 직접 복사하십시오.
2. 명령 프롬프트 창을 비롯하여 모든 응용 프로그램을 닫으십시오.
3. 시작 → 실행을 누르십시오.
4. 실행 창에서 열기 필드에 다음 명령을 입력하고 **Enter**를 누르십시오.

```
download#dir5.10_hmconsole_windows.exe
```

`download`는 Hardware Management Console 확장 다운로드 패키지가 저장되어 있는 위치를 나타냅니다.

5. IBM Director 콘솔 InstallShield 마법사에 대한 HMC 확장의 첫 번째 페이지에서 다음을 누르십시오.
6. 라이선스 계약의 약관에 동의합니다를 선택한 후 다음을 누르십시오.
7. 다음을 누르십시오.
8. 설치를 누르십시오. 새 페이지에 설치 진행 상태가 표시됩니다.
9. 설치가 완료되면 완료를 누르십시오.

제 3 장 알려진 제한사항, 문제 및 임시 해결책

이 절에서는 IBM Director Hardware Management Console 확장 버전 5.10 갱신 3 사용 시 알려진 제한사항, 문제 및 임시 해결책에 대한 정보를 제공합니다.

IBM Director 제품 정보 창에서 **Hardware Management Console** 버전이 **5.10**으로 잘못 표시됩니다.

버전 번호는 5.10.3으로 표시되어야 합니다.

다중 **Hardware Management Console**에 연관된 **CEC(Central Electronics Complex)** 관리 오브젝트에서 열 때 **Hardware Management Console** 콘솔이 시작되지 않거나 **Hardware Management Console** 중 하나가 사용 불가능합니다.

CEC 관리 오브젝트에서 **Hardware Management Console** 콘솔을 시작할 때 **Hardware Management Console**에 문제점이 있음을 나타내는 오류 메시지가 표시됩니다.

CEC 또는 오프라인 **Hardware Management Console**가 아닌 온라인 **Hardware Management Console** 관리 오브젝트에서 **Hardware Management Console** 콘솔을 시작하십시오.

부록 A. 고객 지원 문의

도움말, 서비스 또는 기술 지원이 필요하거나 단지 IBM 제품에 대한 추가 정보가 필요한 경우 IBM을 통해 도움이 되는 다양한 소스를 제공받을 수 있습니다. 이 절에는 IBM 및 IBM 제품에 대한 추가 정보를 얻을 수 있는 소스, System x 또는 IntelliStation® 시스템에 문제가 발생한 경우 수행할 조치 및 필요에 따라 서비스를 요청할 수 있는 담당자에 관한 정보가 있습니다.

문의하기 전에

문의하기 전에 이 단계를 수행하여 스스로 문제점을 해결하십시오.

- 모든 케이블이 연결되었는지 확인하십시오.
- 전원 스위치를 확인하여 시스템이 켜져 있는지 확인하십시오.
- 시스템 문서의 문제점 해결 정보와 시스템에 포함되어 있는 진단 도구를 사용하십시오. IBM System x 문서 CD의 문제점 판별 서비스 안내서에서 BladeCenter® 및 System x 시스템의 진단 도구에 대한 정보를 찾을 수 있습니다. IBM 지원 웹 사이트의 IntelliStation 하드웨어 관리 매뉴얼에서 IntelliStation의 진단 도구에 대한 정보를 찾을 수 있습니다.
- IBM Support 웹 사이트 www.ibm.com/support/us로 이동하여 기술 정보, 힌트, 팁 및 새 장치 드라이버를 확인하거나 정보를 요청하십시오.

IBM에서 시스템 및 소프트웨어와 함께 제공하는 서적 또는 온라인 도움말에 제공된 문제점 해결 프로시저에 따라 외부 지원 없이 여러 가지 문제점을 해결할 수 있습니다. 시스템과 함께 제공되는 정보에서도 수행할 수 있는 진단 테스트에 대해 설명합니다. 대부분의 BladeCenter, System x, IntelliStation 시스템, 운영 체제 및 프로그램에는 문제점 해결 프로시저와 오류 메시지 및 오류 코드에 대한 설명을 포함하는 정보가 제공됩니다. 소프트웨어 문제점으로 의심되면 운영 체제 또는 프로그램에 대한 정보를 참조하십시오.

문서 사용

시스템에 포함되어 있는 문서에서 IBM BladeCenter, System x 또는 IntelliStation 시스템 및 사전 설치된 소프트웨어에 대한 정보(있을 경우)가 사용 가능합니다. 해당 문서에는 인쇄본, 온라인 서적, readme 파일 및 도움말 파일이 포함됩니다.

진단 프로그램 사용에 대한 지시사항은 시스템 문서에 있는 문제점 해결 정보를 참조하십시오. 문제점 해결 정보 또는 진단 프로그램을 통해 필요한 추가 또는 갱신된 장치 드라이버 또는 기타 소프트웨어를 알 수 있습니다. IBM은 최신 기술 정보를 얻고 장

치 드라이버 및 갱신을 다운로드할 수 있는 WWW(World Wide Web)의 페이지를 유
지보수합니다. 이 페이지에 액세스하려면 www.ibm.com/support/us로 이동하여 지시사
항을 따르십시오. 또한, IBM 서적 주문 시스템 [www.elink.ibm.com/public/
applications/publications/cgibin/pbi.cgi](http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi)를 통해 서적을 주문할 수도 있습니다.

WWW에서 도움말 및 정보 가져오기

WWW(World Wide Web)에서 IBM 웹 사이트에는 IBM BladeCenter, System x 및
IntelliStation의 제품, 서비스 및 지원에 대한 최신 정보를 제공합니다.

적용 가능한 제품 정보를 보려면 다음 웹 주소를 참조하십시오.

IBM 제품	웹 주소
BladeCenter 제품	www.ibm.com/servers/eserver/support/bladecenter/
IntelliStation 워크스테이션	www.ibm.com/servers/intellistation/pro/already.html
System x 서버	www.ibm.com/servers/eserver/support/xseries/index.html

www.ibm.com/support/us에서 지원되는 옵션을 비롯하여 IBM 제품에 대한 서비스 정
보를 제공합니다.

또한, www.ibm.com/developerworks/forums/dw_forum.jsp?forum=759&cat=53에 있
는 IBM 시스템 포럼에서 IBM Director에 대한 정보도 찾을 수 있습니다.

소프트웨어 서비스 및 지원

IBM 지원 라인을 활용하면 IBM System x 서버, IntelliStation 워크스테이션 및 기타
제품에 대한 전화 지원(유료)을 받을 수 있습니다.

IBM 소프트웨어 유지보수(SWMA)를 통해 IBM System i™ 기술, System p 서버 및
System x의 사용, 구성 및 소프트웨어 문제점에 대한 전화 또는 전자적 지원(유료)을
받을 수 있습니다. 수정사항 및 갱신은 제품 보증의 일부이며 해당 제품의 라이선스에
포함되어 있습니다.

IBM 서비스 및 등록(S&S)을 통해 System z™ 메인프레임의 소프트웨어 문제점에 대
한 전화 또는 전자적 지원(유료)을 받을 수 있습니다. 수정사항 및 갱신은 제품 보증의
일부이며 해당 제품의 라이선스에 포함되어 있습니다.

참고:

1. IBM 하드웨어에 IBM Director Server를 설치하여 사용할 경우, IBM Director
Server를 서비스 및 지원하기 위해 BladeCenter 및 xSeries®용 구현 서비스
ServicePac®을 구입할 수 있습니다.
2. 비IBM 제품에 IBM Director Server를 설치하여 사용할 경우에는 IBM
Director Server에 대한 라이선스를 구입해야 합니다. 그러나 이 라이선스는

IBM Director Server를 서비스 및 지원할 수 있는 자격까지 부여하지는 않습니다. 지원 라인을 통해 서비스 및 지원을 별도로 구입할 수 있습니다. 또한 System x 및 비IBM x86 시스템 지원 라인에 대한 지원 옵션 ETS(Enhanced Technical Support)를 구입할 수도 있습니다.

해당 국가 또는 지역의 지원 정보를 보려면 www.ibm.com/services/us/its/pdf/remotesupportxseries.pdf로 이동하십시오.

지원 라인 및 기타 IBM 서비스에 대한 자세한 정보를 보려면 www.ibm.com/services/us/index.wss로 이동하고 지원 전화 번호를 보려면 www.ibm.com/planetwide/로 이동하십시오. 미국 및 캐나다의 경우, 전화번호는 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378)입니다.

부록 B. 주의사항 및 상표

이 절에서는 법적 주의사항 및 상표 정보를 제공합니다.

주의사항

이 정보는 미국 내에서 제공되는 제품 및 서비스를 위해 개발되었습니다. IBM은 다른 국가의 이 문서에서 기술된 제품, 서비스 또는 피처를 제공하지 않을 수도 있습니다. 현재 사용할 수 있는 제품 및 서비스에 대한 정보는 한국 IBM 담당자에게 문의하십시오. 이 책에서 IBM 제품, 프로그램 또는 서비스를 언급했다고 해서 해당 IBM 제품, 프로그램 또는 서비스만을 사용할 수 있다는 것을 의미하지는 않습니다. IBM의 지적 재산권을 침해하지 않는 한, 기능상으로 동등한 제품, 프로그램 또는 서비스를 대신 사용할 수도 있습니다. 그러나 비IBM 제품, 프로그램 또는 서비스의 운영에 대한 평가 및 검증은 사용자의 책임입니다.

IBM은 이 책에서 다루고 있는 특정 내용에 대해 특허를 보유하고 있거나 현재 특허 출원 중일 수 있습니다. 이 책을 제공한다고 해서 특허에 대한 라이선스까지 부여하는 것은 아닙니다. 라이선스에 대한 의문사항은 다음으로 문의하십시오.

135-270

서울특별시 강남구 도곡동 467-12, 군인공제회관빌딩

한국 아이.비.엠 주식회사

고객만족센터

전화번호: 080-023-8080

2바이트(DBCS) 정보에 관한 라이선스 문의는 한국 IBM 고객만족센터에 문의하거나 다음 주소로 서면 문의하시기 바랍니다.

IBM World Trade Asia Corporation

Licensing

2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku

Tokyo 106, Japan

다음 단락은 현지법과 상충하는 영국이나 기타 국가에서는 적용되지 않습니다. IBM은 타인의 권리 비침해, 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증을 포함하여 (단, 이에 한하지 않음) 묵시적이든 명시적이든 어떠한 종류의 보증 없이 이 책을 "현 상태대로" 제공합니다. 일부 국가에서는 특정 거래에서 명시적 또는 묵시적 보증의 면책사항을 허용하지 않으므로, 이 사항이 적용되지 않을 수도 있습니다.

이 정보에는 기술적으로 부정확한 내용이나 인쇄상의 오류가 있을 수 있습니다. 이 정보는 주기적으로 변경되며, 변경된 사항은 최신판에 통합됩니다. IBM은 이 책에서 설명한 제품 및/또는 프로그램을 사전 통지 없이 언제든지 개선 및/또는 변경할 수 있습니다.

이 정보에서 언급되는 비IBM의 웹 사이트는 단지 편의상 제공된 것으로, 어떤 방식으로든 이들 웹 사이트를 옹호하고자 하는 것은 아닙니다. 해당 웹 사이트의 자료는 본 IBM 제품 자료의 일부가 아니므로 해당 웹 사이트 사용으로 인한 위험은 사용자 본인이 감수해야 합니다. IBM은 귀하의 권리를 침해하지 않는 범위 내에서 적절하다고 생각하는 방식으로 귀하가 제공한 정보를 사용하거나 배포할 수 있습니다.

© Copyright IBM Corp. 2004 439 이 프로그램의 라이선스 사용자가 (i) 독립적으로 작성된 프로그램과 다른 프로그램 사이에서 정보를 교환(이를 포함)하고 (ii) 교환된 정보의 상호 이용을 가능하게 하기 위해 이에 대한 정보를 획득하려는 경우 다음 주소로 문의하십시오.

135-270

서울특별시 강남구 도곡동 467-12, 군인공제회관빌딩
한국 아이.비.엠 주식회사
고객만족센터

이러한 정보는 해당 조건(예를 들어, 사용료 지불 등)하에서 사용될 수 있습니다.

사용할 수 있는 라이선스가 있는 모든 자료와 이 문서에서 기술한 라이선스가 있는 프로그램은 두 당사자간에 IBM 기본 계약, IBM 프로그램 라이선스 계약 또는 이와 동등한 계약으로 제공됩니다.

본 문서에 포함된 모든 성능 데이터는 제한된 환경에서 산출된 것입니다. 따라서 다른 운영 환경에서 얻어진 결과는 상당히 다를 수 있습니다. 일부 성능은 개발 단계의 시스템에서 측정되었을 수 있으므로 이러한 측정치가 일반적으로 사용되고 있는 시스템에서도 동일하게 나타날 것이라고는 보증할 수 없습니다. 또한 일부 성능은 추정을 통해 추측되었을 수도 있으므로 실제 결과는 다를 수 있습니다. 이 책의 사용자는 해당 데이터를 본인의 특정 환경에서 검증해야 합니다.

비IBM 제품에 관한 정보는 해당 제품의 공급업체, 공개 자료 또는 기타 범용 소스로부터 얻은 것입니다. IBM에서는 이러한 비IBM 제품을 반드시 테스트하지 않았으므로, 이들 제품과 관련된 성능의 정확성, 호환성 또는 기타 주장에 대해서는 확인할 수 없습니다. 비IBM 제품의 성능에 대한 의문사항은 해당 제품의 공급업체에 문의하십시오.

IBM의 미래 방향 또는 의도에 관련한 모든 내용은 통지 없이 변경되거나 철회될 수 있으며 목표 및 목적만 나타냅니다.

상표

다음 용어는 미국 또는 기타 국가에서 사용되는 IBM Corporation의 상표입니다.

AIX
DS4000
eServer
i5/OS
IBM
IntelliStation
POWER
System p
System x
xSeries

Intel[®], Itanium[®] 및 Pentium[®]은 미국 또는 기타 국가에서 사용되는 Intel Corporation의 상표입니다.

Java[™] 및 모든 Java 기반 상표 및 로고는 미국 또는 기타 국가에서 사용되는 Sun Microsystems, Inc.의 상표 또는 등록상표입니다.

Linux는 미국 또는 기타 국가에서 사용되는 Linus Torvalds의 상표입니다.

Microsoft[®], Windows 및 Windows NT[®]는 미국 또는 기타 국가에서 사용되는 Microsoft Corporation의 상표입니다.

Red Hat 및 모든 Red Hat 기반 상표와 로고는 미국 또는 기타 국가에서 사용되는 Red Hat, Inc.의 상표 또는 등록상표입니다.


SET은 미국 또는 기타 국가에서 사용되는 SET Secure Electronic Transaction LLC의 등록상표입니다.

UNIX[®] 는 미국 또는 기타 국가에서 Open Group의 등록상표입니다.

기타 회사, 제품 및 서비스 이름은 해당 회사의 상표 또는 서비스표입니다.

IBM 한글 지원에 관한 설문

IBM Systems
IBM Director Hardware Management Console 확장
릴리스 정보
버전 5.10 갱신 3

 FAX : (02) 3787-0123

보내 주시는 의견은 더 나은 고객 지원 체제를 위한 귀중한
자료가 됩니다. 독자 여러분의 좋은 의견을 기다립니다.

성명		직위/담당업무	
회사명		부서명	
주소			
전화번호		팩스번호	
전자우편 주소			
사용중인 시스템	○ 중대형 서버 ○ UNIX 서버 ○ PC 및 PC 서버		

1. IBM에서 제공하는 한글 책자와 영문 책자 중 어느 것을 더 좋아하십니까?
그 이유는 무엇입니까?
 한글 책자 영문 책자
(이유: _____)
2. 본 책자와 해당 소프트웨어에서 사용된 한글 용어에 대한 귀하의 평가 점수는?
 수 우 미 양 가
3. 본 책자와 해당 소프트웨어에서 번역 품질에 대한 귀하의 평가 점수는?
 수 우 미 양 가
4. 본 책자의 인쇄 상태에 대한 귀하의 평가 점수는?
 수 우 미 양 가
5. 한글 소프트웨어 및 책자가 지원되는 분야에 대해 귀하는 어떻게 생각하십니까?
 한글 책자를 늘려야 함 현재 수준으로 만족
 그다지 필요성을 느끼지 않음
6. IBM은 인쇄물 형식(hardcopy)과 화면 형식(softcopy)의 두 종류로 책자를 제공합니다.
어느 형식을 더 좋아하십니까?
 인쇄물 형식(hardcopy) 화면 형식(softcopy) 둘 다

☞ IBM 한글 지원 서비스에 대해 기타 제안사항이 있으시면 적어주십시오.

☺ 설문에 답해 주셔서 감사합니다.
귀하의 의견은 저희에게 매우 소중한 것이며, 고객 여러분들께 보다 좋은 제품을 제공해
드리기 위해 최선을 다하겠습니다.

IBM